

无题·重帏深下莫愁堂

李商隐·唐

重帏深下莫愁堂，卧后清宵细细长。
神女生涯原是梦，小姑居处本无郎。
风波不信菱枝弱，月露谁教桂叶香。
直道相思了无益，未妨惆怅是清狂。

词语注释

1. 重帏：一层层垂下的帷帐。
2. 莫愁：古代歌谣和传说中的女子名，这里借指闺中女子。
3. 神女：楚王梦会巫山神女的典故，用来表示情缘如梦。
4. 小姑：乐府《青溪小姑曲》中独居无郎的小姑神。
5. 直道：即使明明知道。
6. 清狂：痴情而不失清醒的执着状态。

逐句解释

重帏深下莫愁堂，
闺房里重重帷帐深深垂下，女子幽居其中。

卧后清宵细细长。
躺下以后，清冷夜晚显得格外漫长。

神女生涯原是梦，
她感到自己的爱情像巫山神女故事一样，本来只是梦境。

小姑居处本无郎。
现实中又像青溪小姑一样，独居而没有爱侣。

风波不信菱枝弱，
人生风波并不因菱枝柔弱就停止摧折，暗指弱者受命运伤害。

月露谁教桂叶香。
月光露水让桂叶散香，可这份美好又有谁来欣赏、安排？

直道相思了无益，
即使明知相思完全没有实际益处。

未妨惆怅是清狂。
也不妨继续惆怅，把这份痴情当作清醒的执着。

白话译文

重重帷帐垂在莫愁堂中，躺下后只觉得清冷长夜一点点延伸。爱情像神女相会，本来只是一场梦；现实却像青溪小姑，独居无郎。风波不会因菱枝柔弱而怜惜它，月露让桂叶芬芳，却不知给谁欣赏。即使明知相思毫无益处，也不妨在惆怅中守住这份痴情。

创作背景

李商隐多首“无题”诗不说明人物、时间和事件，本诗可按闺中人物的独白阅读，也有政治寄托等不同解释。神女、小姑、弱菱和香桂共同构成爱情无望、才美受压的象征层次。具体作年、人物原型与“莫愁堂”地点均难确考。

赏析

首联通过“重帷深下”封闭空间，又以“细细长”拉长时间，描写幽居不眠。颔联连用神女之梦和小姑无郎两个典故，一个说相会不真，一个说现实无偶，彼此照应。颈联从人物转为菱枝、桂叶：柔弱遭风波，美好有香却无人赏，意象含蓄表现身世。尾联最有转折，理智承认“了无益”，情感仍选择“未妨惆怅”，清醒与痴情并存。